

Benutzerhandbuch – Küchenbrenner BS-410

Vielen Dank für den Kauf des BS-410 Küchenbrenners. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, um einen sicheren Betrieb und eine optimale Leistung zu gewährleisten. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung auf.



SICHERHEITSHINWEISE

 **Achtung: Geräteteile können sehr heiss werden. Vorsicht! Düsenkopf wird sehr heiss. Nur am Griff anfassen.**

 **Brennbares Gas – niemals in der Nähe offener Flammen lagern oder befüllen.**

 **Bitte lesen Sie vor der Verwendung die vollständige Anleitung.**

 **Video-Anleitung auf YouTube: [sw.fleury-art.com/brenner-anleitung](https://www.youtube.com/sw.fleury-art.com/brenner-anleitung)**

Technische Daten:

Modell: BS-410

Grösse: 12 × 6 × 15.5 cm

Gewicht: 210 g

Gasmenge: 10 g

Nennleistung: 0,28 kW (20,4 g/h)

Maximale Flammentemperatur: 1300°C

Zündmethode: Piezo-Zündung (automatisch)

Gasart: Butan

Verwendbar mit EN 417-konformen Butan-Kartuschen

Bedienungsanleitung:

1. Zündung: Kindersicherung hochschieben, dann Auslöser drücken. Der Brenner zündet automatisch.
 2. Dauerbetrieb: Drehen Sie den Auslöser im Uhrzeigersinn, um die Flamme konstant zu halten.
 3. Einstellung: Mit dem Hebel kann die Flammengrösse angepasst werden (+/-).
 4. Ausschalten: Auslöser loslassen oder gegen den Uhrzeigersinn drehen. Die Sicherheitsverriegelung wird automatisch aktiviert.
- Betriebszeit pro Füllung: ca. 5 Minuten.

Pflege und Lagerung:

Vor der Reinigung vollständig abkühlen lassen. Mit einem feuchten Tuch abwischen und trocken lagern. Gerät an einem kühlen, gut belüfteten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung lagern.

Füllanleitung:

Befüllen Sie den Brenner nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Halten Sie das Gerät kopfüber, drücken Sie die Butanflasche 3–5 s auf das Ventil und warten Sie anschliessend 3 Minuten, bis sich der Druck stabilisiert hat.

Sicherheitshinweise:

- Geräteteile können sehr heiss werden. Von Kindern fernhalten.
- Nur mit EN 417-konformen Butankartuschen verwenden.
- Nie auf Körper oder Gesicht richten.
- Flamme kann schwer sichtbar sein. Vorsicht bei Verwendung.
- Nicht länger als 1 Stunde ununterbrochen betreiben.
- Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Nach Gebrauch komplett ausschalten und abkühlen lassen.
- Flammenrückschlag: Kippen Sie das Gerät nicht um mehr als 45°. Sollte die Flamme in den Brenner zurückschlagen oder instabil werden, drehen Sie den Abschaltknopf und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Nicht über 40 °C lagern.
- Bei Gasgeruch Gerät ins Freie bringen.
- Lecksuche nur mit Seifenwasser, nie mit offener Flamme.
- Mindestabstand zu brennbaren Materialien: 50 cm.
- Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden.
- Gebrauchsanweisung vor der Verwendung lesen.
- Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen.
- Benutzen Sie kein Gerät, das undicht, schadhaft ist oder nicht ordnungsgemäss arbeitet.
- Nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor.

Zulassungsreferenz:

Dieses Produkt wurde gemäss dem EU-Typenprüfzertifikat mit folgender Produkt-Identifikationsnummer (PIN) bewertet: 1336DM019. Ausgestellt durch die benannte Stelle Kiwa Inspecta (NB 1336).

Hersteller und Importeur:

Hersteller:

Wenzhou Wans Torch Co., Ltd.
No. 7, HongShengDa Road, WuTian Street
Ouhai District, Wenzhou City
Zhejiang Province, China

Importeur Schweiz:

Fleury-Art GmbH
Hauptstrasse 13-15
CH-4153 Reinach BL
Tel: 061 933 11 11
www.fleury-art.ch

CE 1336

Manuel d'utilisation – Chalumeau de cuisine BS-410

Merci d'avoir acheté le chalumeau de cuisine BS-410. Veuillez lire attentivement ce manuel avant toute utilisation afin de garantir une utilisation sûre et des performances optimales. Conservez ce manuel pour consultation ultérieure.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

 **Attention : les parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes. Attention ! La tête de la buse devient très chaude. Ne saisir que par la poignée.**

 **Gaz inflammable – ne pas stocker ni remplir près d'une flamme.**

 **Veuillez lire attentivement le manuel avant utilisation.**

 **Instructions vidéo sur YouTube : [sw.fleury-art.com/brenner-anleitung](https://www.youtube.com/watch?v=sw.fleury-art.com/brenner-anleitung)**

Caractéristiques techniques :

Modèle : BS-410

Dimensions : 12 × 6 × 15,5 cm

Poids : 210 g

Volume de gaz : 10 g

Puissance nominale : 0,28 kW (20,4 g/h)

Température maximale : 1300°C

Allumage : Allumage piézoélectrique automatique

Gaz utilisé : Butane

À utiliser avec des cartouches de butane conformes à la norme EN 417

Instructions d'utilisation :

1. Allumage : Poussez le verrou de sécurité pour enfant vers le haut, puis appuyez sur la gâchette pour allumer.

2. Flamme continue : Tournez la gâchette dans le sens horaire pour maintenir la flamme.

3. Réglage : Utilisez le levier de réglage pour ajuster la taille de la flamme (+/-).

4. Extinction : Relâchez la gâchette ou tournez-la dans le sens antihoraire. Le verrouillage de sécurité s'active automatiquement.

Temps de fonctionnement par remplissage : env. 5 minutes.

Entretien et stockage :

Laissez refroidir complètement avant le nettoyage. Nettoyez avec un chiffon humide. Stockez dans un endroit frais, bien ventilé, à l'abri du soleil.

Remplissage :

Remplissez l'appareil uniquement à l'extérieur ou dans un endroit bien aéré. Tenez le brûleur à l'envers, appuyez la bouteille de butane sur la valve pendant 3–5 s, puis attendez 3 minutes pour la stabilisation de la pression.

Consignes de sécurité :

- Les parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes. Tenir hors de portée des enfants.
- Utiliser uniquement avec des cartouches de butane conformes à EN 417.
- Ne jamais diriger vers le corps ou le visage.
- La flamme peut être difficile à voir. Soyez prudent.
- Ne pas utiliser en continu pendant plus d'une heure.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance.
- Éteindre complètement et laisser refroidir avant de ranger.
- Retour de flamme : Ne pas incliner l'appareil à plus de 45°. Si la flamme rentre dans le brûleur ou devient instable, tournez le bouton d'arrêt et laissez l'appareil refroidir.
- Ne pas stocker à plus de 40 °C.
- En cas d'odeur de gaz, déplacer à l'extérieur.
- Vérifier les fuites uniquement avec de l'eau savonneuse.
- Distance minimale aux matériaux inflammables : 50 cm.
- Utiliser uniquement dans des espaces bien ventilés.
- Lire attentivement le manuel avant utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si les joints sont endommagés ou usés.
- N'utilisez pas un appareil fuyard, défectueux ou qui ne fonctionne pas correctement.
- Non destiné à un usage professionnel.
- N'apportez aucune modification à l'appareil.

Référence d'homologation :

Ce produit a été évalué conformément au certificat d'examen UE de type avec le numéro d'identification du produit (PIN) 1336DM019, délivré par l'organisme notifié Kiwa Inspecta (NB 1336).

Fabricant et importateur :

Fabricant :

Wenzhou Wans Torch Co., Ltd.
No. 7, HongShengDa Road, WuTian Street
Ouhai District, Wenzhou City
Zhejiang Province, Chine

Importateur Suisse :

Fleury-Art GmbH
Hauptstrasse 13-15
CH-4153 Reinach BL
Tél. : 061 933 11 11
www.fleury-art.ch

CE 1336

Manuale d'uso – Cannello da cucina BS-410

Grazie per aver acquistato il cannello da cucina BS-410. Si consiglia di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso per garantire un funzionamento sicuro e prestazioni ottimali. Conservare questo manuale per consultazioni future.



AVVERTENZE DI SICUREZZA

 **Attenzione: alcune parti del dispositivo possono diventare molto calde. Attenzione!**
La testa dell'ugello diventa molto calda. Tenere solo per l'impugnatura.

 **Gas infiammabile – non conservare o ricaricare vicino a fiamme libere.**

 **Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.**

 **Video guida su YouTube: [sw.fleury-art.com/brenner-anleitung](https://www.youtube.com/watch?v=sw.fleury-art.com/brenner-anleitung)**

Specifiche tecniche:

Modello: BS-410

Dimensioni: 12 × 6 × 15,5 cm

Peso: 210 g

Volume gas: 10 g

Potenza nominale: 0,28 kW (20,4 g/h)

Temperatura massima della fiamma: 1300°C

Accensione: piezoelettrica automatica

Tipo di gas: Butano

Utilizzabile con cartucce di butano conformi alla norma EN 417

Istruzioni per l'uso:

1. Accensione: spingere verso l'alto la sicura per bambini, quindi premere il grilletto per accendere.
2. Fiamma continua: ruotare il grilletto in senso orario per mantenere la fiamma accesa.
3. Regolazione: usare la leva per regolare l'intensità della fiamma (+/-).
4. Spegnimento: rilasciare il grilletto o ruotarlo in senso antiorario. La sicura si attiverà automaticamente.

Tempo di utilizzo per ricarica: ca. 5 minuti.

Pulizia e conservazione:

Lasciare raffreddare completamente prima della pulizia. Pulire con un panno umido. Conservare in un luogo fresco e ben ventilato, lontano dalla luce solare diretta.

Ricarica:

Nota: Riempire il bruciatore solo all'aperto o in un locale ben ventilato. Tenere il bruciatore capovolto, premere la bombola di butano sulla valvola per 3–5 s e attendere 3 minuti per la stabilizzazione della pressione.

Avvertenze di sicurezza:

- Alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde. Tenere lontano dai bambini.
- Utilizzare solo con cartucce di butano conformi alla norma EN 417.
- Non puntare mai verso il viso o il corpo.
- La fiamma potrebbe essere poco visibile. Prestare attenzione.
- Non usare in modo continuativo per più di un'ora.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Spegnere completamente e lasciare raffreddare prima di riporre.
- Ritorno di fiamma: Non inclinare l'apparecchio oltre 45°. Se la fiamma rientra nel bruciatore o diventa instabile, ruotare il pomello di arresto e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Non conservare a temperature superiori ai 40 °C.
- In caso di odore di gas, portare l'apparecchio all'esterno.
- Verificare eventuali perdite con acqua saponata, mai con fiamme libere.
- Mantenere una distanza minima di 50 cm da materiali infiammabili.
- Utilizzare solo in ambienti ben ventilati.
- Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio con guarnizioni danneggiate o usurate.
- Non utilizzare un apparecchio che perde gas, è difettoso o non funziona correttamente.
- Non destinato a un uso professionale.
- Non apportare modifiche all'apparecchio.

Riferimento di approvazione:

Questo prodotto è stato valutato secondo il certificato di esame UE del tipo con il numero di identificazione del prodotto (PIN) 1336DM019, rilasciato dall'organismo notificato Kiwa Inspecta (NB 1336).

Produttore e importatore:

Produttore:

Wenzhou Wans Torch Co., Ltd.
No. 7, HongShengDa Road, WuTian Street
Ouhai District, Wenzhou City
Zhejiang Province, Cina

Importatore per la Svizzera:

Fleury-Art GmbH
Hauptstrasse 13-15
CH-4153 Reinach BL
Tel: 061 933 11 11
www.fleury-art.ch

CE 1336

User Manual – Kitchen Torch BS-410

Thank you for purchasing the BS-410 kitchen torch. Please read this manual carefully before use to ensure safe operation and optimal performance. Keep this manual for future reference.



SAFETY INFORMATION

 **Caution: parts of the device may become very hot. Caution! Nozzle head becomes very hot. Hold by the handle only.**

 **Flammable gas – do not store or refill near an open flame.**

 **Please read the full manual before use.**

 **Video instructions on YouTube: [sw.fleury-art.com/brenner-anleitung](https://www.youtube.com/sw.fleury-art.com/brenner-anleitung)**

Specification:

Model: BS-410

Size: 12 × 6 × 15.5 cm

Weight: 210 g

Gas Volume: 10 g

Nominal heat input: 0.28 kW (20.4 g/h)

Maximum firepower: 1300°C / 2730 °F

Ignition method: Automatic piezoelectric ignition

Type of gas: Butane

This appliance may be used with cartridges marked “Butane” complying with EN 417

Operating Instructions:

1. Ignition: Push up the child safety lock, then press the trigger to ignite using the electronic ignition.
 2. Continuation: While the flame is active, turn the trigger clockwise to maintain a continuous flame.
 3. Adjustment: Move the adjustment lever to control the flame size from large (+) to small (-).
 4. Extinguishment: Release the trigger to turn off the flame. Alternatively, turn the trigger counterclockwise to disengage the flame, and the safety lock will automatically activate.
- Approximate operating time per filling: about 5 minutes.

Care and Storage:

Ensure the burner is in the 'off' position and has cooled down before cleaning. Wipe the main body and stand with a damp cloth and dry immediately. Slide the safety lock to the 'lock' position when storing. Store in a cool, well-ventilated place away from direct sunlight and heat sources.

Filling Instructions:

Note: Refill only outdoors or in a well-ventilated area. Hold the torch upside down, press the butane can onto the valve for 3–5 s and then wait 3 minutes for pressure to stabilise.

Safety Precautions:

- Parts of the appliance may become very hot. Keep away from children.
- Use only with EN 417-compliant butane gas cartridges.
- Always point the appliance away from your body and face during operation.
- The flame may be hard to see. Handle with care.
- Do not touch the nozzle or flame guard during or immediately after use.
- Do not operate continuously for more than one hour.
- Do not leave the appliance unattended while in use.
- Ensure the flame is fully extinguished and the adjustment knob is closed after use.
- Let the appliance cool completely before storing.
- Flashback: Do not tilt the appliance more than 45°. If the flame flashes back or becomes unstable, turn the shut-off knob and allow the unit to cool.
- Do not store in temperatures exceeding 40°C or in direct sunlight.
- If you detect a gas leak (smell of gas), move the appliance outdoors to a well-ventilated, flame-free area.
- To detect leaks, use soapy water - never a flame.
- Use only in well-ventilated environments.
- Check that the seals between the appliance and gas cartridge are intact and in good condition before use.
- Maintain a minimum distance of 50 cm from flammable materials or surfaces.
- Refill only in well-ventilated areas away from open flames or ignition sources.
- Read all instructions carefully before connecting to a gas cartridge.
- Ensure proper combustion airflow.
- Prevent the accumulation of unburnt gases.
- Do not use the appliance if seals are damaged or worn.
- Do not use a leaking, defective or malfunctioning appliance.
- Not intended for professional/commercial use.
- Do not make any modifications to the appliance.

Approval Reference:

This product has been assessed under the EU type-examination certificate with the Product Identification Number (PIN) 1336DM019, issued by the notified body Kiwa Inspecta (NB 1336).

Manufacturer and Importer Information:

Manufacturer:

Wenzhou Wans Torch Co., Ltd.
No. 7, HongShengDa Road, WuTian Street
Ouhai District, Wenzhou City
Zhejiang Province, China

Importer Switzerland:

Fleury-Art GmbH
Hauptstrasse 13-15
CH-4153 Reinach BL
Tel: 061 933 11 11
www.fleury-art.ch

CE 1336